



La legge sui diritti di voto di New York

“Il vostro voto è prezioso, quasi sacro. È il più potente strumento nonviolento che abbiamo per creare un’unione più perfetta”.

MEMBRO DEL CONGRESSO DEGLI STATI UNITI JOHN R. LEWIS

La legge sui diritti di voto di John R. Lewis di New York (NYVRA), è una legge storica che promuove i diritti di voto e contribuisce a garantire elezioni libere ed eque per tutti gli elettori di New York.

In che modo il NYVRA protegge il diritto di voto?

Il NYVRA **proibisce le pratiche** che danneggiano i diritti di voto dei cittadini di New York. Queste pratiche includono:

- **soppressione degli elettori** (rendere più difficile per gli elettori esprimere il proprio voto)
- **diluizione del voto** (indebolire il potere di voto di un gruppo, anche attraverso il sistema utilizzato per eleggere i rappresentanti)
- **ostruzione del voto** (ad esempio interferendo con il voto o con l’accesso degli elettori alle urne)
- **intimidazione e inganno degli elettori** (ad esempio minacciando gli elettori o fornendo loro informazioni false sul voto o sulle elezioni)

Il NYVRA impone anche **nuovi requisiti** alle giurisdizioni locali di New York, come contee, città, paesi, villaggi e distretti scolastici:

- Alcune giurisdizioni locali sono soggette al nuovo requisito di pre-autorizzazione descritto nella sezione seguente.
- A partire dal 20 giugno 2025, alcune giurisdizioni locali sono tenute ad ampliare il sostegno agli elettori con limitata conoscenza dell’inglese, fornendo assistenza linguistica. Questo supporto potrebbe includere la traduzione delle schede elettorali e del materiale per la registrazione degli elettori.

Che cos’è la pre-autorizzazione?

Per contribuire a prevenire danni agli elettori nelle comunità di New York che hanno una storia di violazioni dei diritti civili o di voto, di arresti di determinati gruppi con tassi più elevati o di quartieri fortemente segregati, la NYVRA istituisce una procedura nota come pre-autorizzazione.

La pre-autorizzazione prevede che gli uffici locali ottengano l’approvazione preliminare dell’ufficio del **Procuratore generale dello Stato di New York (OAG)** o di un tribunale statale prima di poter apportare determinate modifiche relative alle elezioni e al voto.

La pre-autorizzazione è importante perché impedisce che vengano messe in pratica politiche dannose prima che abbiano un impatto sugli elettori.

Come funziona la pre-autorizzazione?

Ai sensi della NYVRA, alcune giurisdizioni locali devono richiedere un’autorizzazione preventiva prima di apportare modifiche. Queste giurisdizioni sono note come “entità coperte”



Vedete entità coperte

Prima che un’entità interessata possa attuare una modifica, come lo spostamento di un seggio elettorale o la limitazione dell’orario di voto, deve presentare una proposta all’OAG (per ottenere la pre-autorizzazione amministrativa) o a un tribunale statale (per ottenere la pre-autorizzazione giudiziaria).



Vedete le polizze coperte

Come funziona il processo di pre-autorizzazione amministrativa:

- 

1 Una giurisdizione presenta la proposta di modifica all'OAG. La proposta viene pubblicata sul portale NYVRA.
- 

2 Il pubblico ha l'opportunità di fornire feedback sulla modifica proposta. Singoli individui e gruppi possono commentare l'impatto che una modifica proposta avrà sul voto e sulle elezioni in una specifica comunità.
- 

3 L'OAG esamina la richiesta e i commenti del pubblico. Determina se la modifica proposta è consentita dal NYVRA.
- 

4 L'OAG pubblica la sua decisione.
Se l'OAG concede l'autorizzazione preventiva, la giurisdizione può apportare la modifica
Se l'OAG nega l'autorizzazione preventiva, la giurisdizione non può apportare la modifica, ma può presentare ricorso contro il rifiuto presso il tribunale statale.

Come posso partecipare?

Vogliamo sentirvi! I commenti del pubblico sulle proposte di pre-autorizzazione ci forniscono informazioni importanti su come una modifica potrebbe aiutare o danneggiare gli elettori.

Visitate il nostro portale NYVRA per visualizzare i contributi inviati e lasciare un commento



Visitate il portale NYVRA

Iscrivetevi per ricevere gli aggiornamenti sulle candidature.



Iscrivetevi per ricevere gli aggiornamenti

Scoprite di più sulla NYVRA.



Scoprite NYVRA

Visualizzate le date di voto e le risorse principali.



Visualizzate le risorse per il voto

Per qualsiasi domanda relativa alla pre-autorizzazione, si prega di contattare: **votingrights@ag.ny.gov**

Hai problemi a votare? Visita **ag.ny.gov/voter-complaint** o chiama il numero **1-212-416-9818**.